

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 57

Wednesday, March 11, 2026

2 p.m.

The Honourable RENÉ CORMIER,
Speaker pro tempore

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mercredi 11 mars 2026

14 heures

L'honorable RENÉ CORMIER, Président intérimaire

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dalphond	Kingston	Moreau	Sorensen
Al Zaibak	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne	Muggli	Surette
Arnold		Kutcher	Osler	Tannas
Arnot	Dean	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Ataullahjan	Dhillon	Lewis	Pate	Wallin
Aucoin	Forest	Loffreda	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Audette	Francis	MacAdam	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Batters	Fridhandler	MacDonald	Petten	White
Black	Galvez	Manning	Prosper	Wilson
Boehm	Gerba	Marshall	Pupatello	Woo
Boudreau	Gignac	Martin	Ravalia	Youance
Burey	Greenwood	McCallum	Ringuette	Yussuff
Busson	Harder	McNair	Robinson	
Cardozo	Hay	McPhedran	Ross	
Carignan	Hébert	Miville-Dechêne	Saint-Germain	
Clement	Henkel	Mohamed	Senior	
Cormier	Housakos	Moncion	Simons	
Coyle	Ince	Moodie	Smith	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dalphond	Ince	Moodie	Smith
Al Zaibak	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Kingston	Moreau	Sorensen
Arnold		Klyne	Muggli	Surette
Arnot	Dean	Kutcher	Osler	Tannas
Ataullahjan	Dhillon	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Aucoin	Forest	Lewis	Pate	Wallin
Audette	Francis	Loffreda	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Batters	Fridhandler	MacAdam	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Black	*Gagné	MacDonald	Petten	White
Boehm	Galvez	Manning	Prosper	Wilson
Boudreau	Gerba	Marshall	Pupatello	Woo
Burey	Gignac	Martin	Ravalia	Youance
Busson	Greenwood	McCallum	Ringuette	Yussuff
Cardozo	Harder	McNair	Robinson	
Carignan	Hay	McPhedran	Ross	
Clement	Hébert	Miville-Dechêne	Saint-Germain	
Cormier	Henkel	Mohamed	Senior	
Coyle	Housakos	Moncion	Simons	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations**

The Honourable Senator MacDonald tabled the following:

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Southern Legislative Annual Conference of the Council of State Governments South, Charleston, South Carolina, United States of America, from July 8 to 12, 2023.—Sessional Paper No. 1/45-932.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Pacific Northwest Economic Region Annual Summit, Boise, Idaho, United States of America, from July 16 to 20, 2023.—Sessional Paper No. 1/45-933.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Western Legislative Annual Conference of the Council of State Governments West, Los Angeles, California, United States of America, from November 12 to 15, 2023.—Sessional Paper No. 1/45-934.

Report of the Canada–United States Inter-Parliamentary Group, Congressional Visit, Washington, D.C., United States of America, May 15 and 16, 2024.—Sessional Paper No. 1/45-935.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Third Reading**

Third reading of Bill S-3, An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations.

The Honourable Senator Varone moved, seconded by the Honourable Senator Dhillon, that the bill be read for the third time.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de rapports de délégations interparlementaires**

L'honorable sénateur MacDonald dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Conférence annuelle législative du Sud du Council of State Governments South, Charleston, Caroline du Sud (États-Unis d'Amérique), du 8 au 12 juillet 2023.—Document parlementaire n° 1/45-932.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Sommet annuel de la Pacific Northwest Economic Region, Boise, Idaho (États-Unis d'Amérique), du 16 au 20 juillet 2023.—Document parlementaire n° 1/45-933.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Conférence annuelle législative de l'Ouest du Council of State Governments West, Los Angeles, Californie (États-Unis d'Amérique), du 12 au 15 novembre 2023.—Document parlementaire n° 1/45-934.

Rapport du Groupe interparlementaire Canada–États-Unis, Visite au congrès, Washington, D.C. (États-Unis d'Amérique), les 15 et 16 mai 2024.—Document parlementaire n° 1/45-935.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Troisième lecture**

Troisième lecture du projet de loi S-3, Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz.

L'honorable sénateur Varone propose, appuyé par l'honorable sénateur Dhillon, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wilson, seconded by the Honourable Senator Gerba, for the second reading of Bill S-4, An Act to amend the Energy Efficiency Act.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Wilson moved, seconded by the Honourable Senator Hay, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources.

The question being put on the motion, it was adopted.

Bills – Third Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

After debate,
In amendment, the Honourable Senator Youance moved, seconded by the Honourable Senator Surette:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended in clause 73, on page 34, by adding the following after line 14:

“(1.01) Despite paragraphs (1)(b.1) and (b.2), a claim is not ineligible if the claimant

(a) was under 18 years of age on the day of their entry, and

(b) will become 18 years of age at any time before June 2, 2043.”.

After debate,
The question being put on the motion in amendment, it was negatived on the following vote:

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Wilson, appuyée par l'honorable sénatrice Gerba, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-4, Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Wilson propose, appuyé par l'honorable sénatrice Hay, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi – Troisième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

Après débat,
En amendement, l'honorable sénatrice Youance propose, appuyée par l'honorable sénateur Surette,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à nouveau à l'article 73, à la page 34, par adjonction, après la ligne 15, de ce qui suit :

« (1.01) Malgré les alinéas (1)b.1) et b.2), la demande n'est pas irrecevable si le demandeur, à la fois :

a) était âgé de moins de dix-huit ans à sa date d'entrée;

b) atteindra l'âge de dix-huit ans avant le 2 juin 2043. ».

Après débat,
La motion d'amendement, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Adler	Clement	McCallum	Pate	Wells (<i>Alberta</i>)
Al Zaibak	Coyle	McPhedran	Petitelerc	Woo
Arnold	Galvez	Miville-Dechêne	Prosper	Youance—31
Arnot	Gerba	Mohamed	Ross	
Audette	Greenwood	Moodie	Senior	
Black	Henkel	Osler	Simons	
Boudreau	Ince	Oudar	Wallin	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Dean	LaBoucane-Benson	Patterson	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Aucoin	Dhillon	Lewis	Petten	White
Batters	Forest	Loffreda	Pupatello	Wilson
Boehm	Francis	MacAdam	Ravalia	Yussuff—47
Burey	Fridhandler	MacDonald	Ringuette	
Busson	Gignac	Manning	Saint-Germain	
Cardozo	Harder	Marshall	Smith	
Carignan	Hay	Martin	Sorensen	
Dalphond	Housakos	McNair	Surette	
Deacon (<i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i>)	Kingston	Moreau	Tannas	
	Klyne	Muggli	Varone	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénatrices

Hébert Moncion Robinson—3

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Simons moved, seconded by the Honourable Senator Woo:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended,

- (a) in clause 66, on page 28, by replacing line 15 with the following:

“(b.1) subject to negative resolution of Parliament, the circumstances in which an officer may ter-”;

- (b) in clause 69, on page 29, by replacing line 10 with the following:

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénatrice Simons propose, appuyée par l'honorable sénateur Woo,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à nouveau :

- a) à l'article 66, à la page 28, par substitution, à la ligne 15, de ce qui suit :

« b.1) sous réserve de résolution de rejet du Parlement, les cas où l'agent peut mettre fin définitivement à »;

- b) à l'article 69, à la page 29, par substitution, à la ligne 11, de ce qui suit :

“(b.01) subject to negative resolution of Parliament, the circumstances in which an officer may can-”;

(c) in clause 72,

(i) on page 30, by replacing lines 17 to 20 with the following:

“**87.301 (1)** If the Governor in Council believes it is in the public interest, the Governor in Council may, subject to negative resolution of Parliament, make an order specifying one or more of the following:”;

(ii) on page 31, by replacing lines 21 to 23 with the following:

“**87.302 (1)** If the Governor in Council believes it is in the public interest, the Governor in Council may, by order and subject to negative resolution of Parliament,”;

(iii) on page 32,

(A) by replacing lines 17 to 19 with the following:

“**87.303 (1)** If the Governor in Council believes it is in the public interest, the Governor in Council may, by order and subject to negative resolution of Parliament, amend or repeal any order made”;

(B) by replacing lines 21 to 24 with the following:

“(2) If the Governor in Council believes it is in the public interest, the Governor in Council may, by order and subject to negative resolution of Parliament, authorize the Minister to amend or repeal, by order, any order made under subsection 87.301(1) or”.

After debate,

The question being put on the motion in amendment, it was negatived on the following vote:

« **b.01)** sous réserve de résolution de rejet du Parlement, les cas où l’agent peut annuler, suspendre ou »;

c) à l’article 72 :

(i) à la page 30, par substitution, à la ligne 19, de ce qui suit :

« gouverneur en conseil peut, par décret, sous réserve de résolution de rejet du Parlement, prendre une ou »,

(ii) à la page 31, par substitution, à la ligne 20, de ce qui suit :

« gouverneur en conseil peut, par décret, sous réserve de résolution de rejet du Parlement, prendre une ou »,

(iii) à la page 32 :

(A) par substitution, à la ligne 18, de ce qui suit :

« gouverneur en conseil peut, par décret, sous réserve de résolution de rejet du Parlement, modifier ou abro- »,

(B) par substitution, à la ligne 22, de ce qui suit :

« neur en conseil peut, par décret, sous réserve de résolution de rejet du Parlement, autoriser le ministre, ».

Après débat,

La motion d’amendement, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Adler	Clement	Miville-Dechêne	Petitclerc	Wallin
Al Zaibak	Coyle	Mohamed	Prosper	Woo
Arnold	Galvez	Moodie	Ross	Youance—23
Audette	Gerba	Osler	Senior	
Boudreau	McPhedran	Pate	Simons	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Aucoin	Francis	LaBoucane-Benson	Oudar	Wells (<i>Alberta</i>)
Batters	Fridhandler	Lewis	Patterson	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Boehm	Gignac	Loffreda	Petten	White
Burey	Greenwood	MacAdam	Pupatello	Wilson
Busson	Harder	MacDonald	Ravalia	Yussuff—48
Cardozo	Hay	Manning	Ringuette	
Carignan	Hébert	Marshall	Saint-Germain	
Deacon (<i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Martin	Sorensen	
Dean	Kingston	McNair	Surette	
Forest	Klyne	Moreau	Tannas	
	Kutcher	Muggli	Varone	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénatrices

Henkel Moncion Robinson—3

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Mohamed moved, seconded by the Honourable Senator Arnold:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended on page 35 by adding the following after line 16:

“PART 8.1

Immigration and Refugee Protection Act (Sunset Provision and Review)

75.1 The *Immigration and Refugee Protection Act* is amended by replacing the Part 5 main heading with “Transitional Provisions, Consequential and Related Amendments, Coordinating Amendments, Repeals, Sunset Provisions and Coming into Force”.

75.2 The Act is amended by adding the following after section 274:

274.1 (1) The following provisions cease to have effect at the start of the sixth year after the day on which *An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures* receives royal assent unless, before the start of that year, the operation of those sections is extended by resolution — whose text is established under subsection (2) — passed by both Houses of Parliament in accordance with the rules set out in subsection (3):

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

Après débat,

En amendement, l'honorable sénatrice Mohamed propose, appuyée par l'honorable sénatrice Arnold,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à nouveau à la page 35, par adjonction, après la ligne 14, de ce qui suit :

« PARTIE 8.1

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (temporisation et examen)

75.1 La *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* est modifiée par remplacement de l'intertitre principal de la partie 5 par « Dispositions transitoires, modifications corrélatives, disposition de coordination, abrogations, temporisation et entrée en vigueur ».

75.2 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 274, de ce qui suit :

274.1 (1) Les dispositions ci-après cessent d'avoir effet au début de la sixième année suivant la sanction de la *Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*, sauf si, avant la fin de cette année, ces dispositions sont prorogées par résolution — dont le texte est établi en vertu du paragraphe (2) — adoptée par les deux chambres du Parlement conformément aux règles prévues au paragraphe (3) :

- (a) section 11.3;
- (b) paragraph 14(2)(b.1);
- (c) section 20.01;
- (d) paragraph 26(1)(b.01);
- (e) sections 87.3001 to 87.305;
- (f) paragraphs 101(1)(b.1) and (b.2);
- (g) subsections 101(1.1) and (1.2); and
- (h) paragraphs 111.1(1)(b.1) and (b.2).

(2) The Governor in Council may, by order, establish the text of a resolution providing for the extension of the operation of the provisions identified in subsection (1) and specifying the period of the extension, which may not exceed five years from the first day on which the resolution has been passed by both Houses of Parliament.

(3) A motion for the adoption of the resolution may be debated in both Houses of Parliament but may not be amended. At the conclusion of the debate, the Speaker of the House of Parliament shall immediately put every question necessary to determine whether or not the motion is concurred in.

(4) The operation of the provisions identified in subsection (1) may be further extended in accordance with this section, in which case the reference to “at the start of the sixth year after the day on which the *An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures* receives royal assent unless, before the start of that year” in subsection (1) is to be read as a reference to “on the expiry of the most recent extension under this section unless, before that extension expires”.

SPEAKER PRO TEMPORE'S STATEMENT

Honourable senators,

I would like to briefly clarify a procedural point arising from recent proceedings.

I wish to note for the record that, under our practices, a senator who moves an amendment is deemed to have spoken both to the amendment and to the main motion.

As stated at page 90 of *Senate Procedure in Practice*:

A senator who moves an amendment is considered to have spoken to it as well as to the main motion, but all other senators — whether they have spoken to the main motion or not — can speak to the motion in amendment.

- a) l'article 11.3;
- b) l'alinéa 14(2)b.1);
- c) l'article 20.01;
- d) l'alinéa 26(1)b.01);
- e) les articles 87.3001 à 87.305;
- f) les alinéas 101(1)b.1) et b.2);
- g) les paragraphes 101(1.1) et (1.2);
- h) les alinéas 111.1(1)b.1) et b.2).

(2) Le gouverneur en conseil peut, par décret, établir le texte de toute résolution prévoyant la prorogation des dispositions visées au paragraphe (1) et précisant la durée de la prorogation, à concurrence d'un maximum de cinq ans à compter de la date à laquelle la deuxième chambre a adopté la résolution.

(3) La motion visant l'adoption de la résolution peut faire l'objet d'un débat dans les deux chambres du Parlement mais ne peut être amendée. Au terme du débat, le président de la chambre du Parlement met immédiatement aux voix toute question nécessaire pour décider de son agrément.

(4) Les dispositions visées au paragraphe (1) peuvent être prorogées par la suite en conformité avec le présent article, auquel cas la mention « au début de la sixième année suivant la sanction de la *Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*, sauf si, avant le début de cette année », au paragraphe (1), est remplacée par « à la date d'expiration de la dernière période de prorogation fixée par résolution conformément au présent article, sauf si, à la fin de cette date ». ».

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT INTÉIMAIRE

Honorables sénatrices et sénateurs,

J'aimerais clarifier brièvement un point de procédure découlant des délibérations récentes.

Je tiens à souligner que, selon nos pratiques, un sénateur qui présente un amendement est réputé avoir pris la parole à la fois sur l'amendement et sur la motion principale.

Comme l'indique *La procédure du Sénat en pratique* à la page 90 :

Le sénateur ayant présenté un amendement est considéré comme s'étant déjà exprimé au sujet de celui-ci et de la motion principale, mais tous les autres sénateurs — ayant ou non pris la parole au sujet de la motion principale — peuvent faire connaître leur point de vue sur la motion d'amendement.

Accordingly, once the amendment was moved, Senator Mohamed was considered to have exercised her right to speak. In those circumstances, questions would not ordinarily be permitted.

Should honourable senators wish to ask questions in such a situation, leave of the Senate would be required.

We will now proceed with debate on the amendment.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Mohamed, seconded by the Honourable Senator Arnold:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended on page 35 by adding the following after line 16:

“PART 8.1

Immigration and Refugee Protection Act (Sunset Provision and Review)

75.1 The *Immigration and Refugee Protection Act* is amended by replacing the Part 5 main heading with “Transitional Provisions, Consequential and Related Amendments, Coordinating Amendments, Repeals, Sunset Provisions and Coming into Force”.

75.2 The Act is amended by adding the following after section 274:

274.1 (1) The following provisions cease to have effect at the start of the sixth year after the day on which *An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures* receives royal assent unless, before the start of that year, the operation of those sections is extended by resolution — whose text is established under subsection (2) — passed by both Houses of Parliament in accordance with the rules set out in subsection (3):

- (a) section 11.3;
- (b) paragraph 14(2)(b.1);
- (c) section 20.01;
- (d) paragraph 26(1)(b.01);
- (e) sections 87.3001 to 87.305;

Par conséquent, une fois l'amendement proposé, la sénatrice Mohamed était considérée comme ayant exercé son droit de parole. Dans ces circonstances, les questions ne sont généralement pas autorisées.

Si les sénateurs souhaitent poser des questions dans une telle situation, ils doivent obtenir le consentement du Sénat.

Nous allons maintenant passer au débat sur l'amendement.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

Et sur la motion d'amendement de l'honorable sénatrice Mohamed, appuyée par l'honorable sénatrice Arnold,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à nouveau à la page 35, par adjonction, après la ligne 14, de ce qui suit :

« PARTIE 8.1

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (temporisation et examen)

75.1 La *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* est modifiée par remplacement de l'intertitre principal de la partie 5 par « Dispositions transitoires, modifications corrélatives, disposition de coordination, abrogations, temporisation et entrée en vigueur ».

75.2 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 274, de ce qui suit :

274.1 (1) Les dispositions ci-après cessent d'avoir effet au début de la sixième année suivant la sanction de la *Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*, sauf si, avant la fin de cette année, ces dispositions sont prorogées par résolution — dont le texte est établi en vertu du paragraphe (2) — adoptée par les deux chambres du Parlement conformément aux règles prévues au paragraphe (3) :

- a) l'article 11.3;
- b) l'alinéa 14(2)b.1);
- c) l'article 20.01;
- d) l'alinéa 26(1)b.01);
- e) les articles 87.3001 à 87.305;

(f) paragraphs 101(1)(b.1) and (b.2);

(g) subsections 101(1.1) and (1.2); and

(h) paragraphs 111.1(1)(b.1) and (b.2).

(2) The Governor in Council may, by order, establish the text of a resolution providing for the extension of the operation of the provisions identified in subsection (1) and specifying the period of the extension, which may not exceed five years from the first day on which the resolution has been passed by both Houses of Parliament.

(3) A motion for the adoption of the resolution may be debated in both Houses of Parliament but may not be amended. At the conclusion of the debate, the Speaker of the House of Parliament shall immediately put every question necessary to determine whether or not the motion is concurred in.

(4) The operation of the provisions identified in subsection (1) may be further extended in accordance with this section, in which case the reference to “at the start of the sixth year after the day on which the *An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures* receives royal assent unless, before the start of that year” in subsection (1) is to be read as a reference to “on the expiry of the most recent extension under this section unless, before that extension expires”.

Debate.

f) les alinéas 101(1)b.1) et b.2);

g) les paragraphes 101(1.1) et (1.2);

h) les alinéas 111.1(1)b.1) et b.2).

(2) Le gouverneur en conseil peut, par décret, établir le texte de toute résolution prévoyant la prorogation des dispositions visées au paragraphe (1) et précisant la durée de la prorogation, à concurrence d'un maximum de cinq ans à compter de la date à laquelle la deuxième chambre a adopté la résolution.

(3) La motion visant l'adoption de la résolution peut faire l'objet d'un débat dans les deux chambres du Parlement mais ne peut être amendée. Au terme du débat, le président de la chambre du Parlement met immédiatement aux voix toute question nécessaire pour décider de son agrément.

(4) Les dispositions visées au paragraphe (1) peuvent être prorogées par la suite en conformité avec le présent article, auquel cas la mention « au début de la sixième année suivant la sanction de la *Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*, sauf si, avant le début de cette année », au paragraphe (1), est remplacée par « à la date d'expiration de la dernière période de prorogation fixée par résolution conformément au présent article, sauf si, à la fin de cette date ». ».

Débat.

Pursuant to rule 3-3(1), the Speaker pro tempore left the Chair to resume the same at 8 p.m.

The sitting resumed.

Bills – Third Reading

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, *An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures*, as amended.

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Mohamed, seconded by the Honourable Senator Arnold:

That Bill C-12, as amended, be not now read a third time, but that it be further amended on page 35 by adding the following after line 16:

“PART 8.1

Immigration and Refugee Protection Act (Sunset Provision and Review)

Conformément à l'article 3-3(1) du Règlement, le Président intérimaire quitte le fauteuil pour le reprendre à 20 heures.

La séance reprend.

Projets de loi – Troisième lecture

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, *Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*, tel que modifié.

Et sur la motion d'amendement de l'honorable sénatrice Mohamed, appuyée par l'honorable sénatrice Arnold,

Que le projet de loi C-12, tel que modifié, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit modifié à nouveau à la page 35, par adjonction, après la ligne 14, de ce qui suit :

« PARTIE 8.1

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (temporisation et examen)

75.1 The *Immigration and Refugee Protection Act* is amended by replacing the Part 5 main heading with “Transitional Provisions, Consequential and Related Amendments, Coordinating Amendments, Repeals, Sunset Provisions and Coming into Force”.

75.2 The Act is amended by adding the following after section 274:

274.1 (1) The following provisions cease to have effect at the start of the sixth year after the day on which *An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures* receives royal assent unless, before the start of that year, the operation of those sections is extended by resolution — whose text is established under subsection (2) — passed by both Houses of Parliament in accordance with the rules set out in subsection (3):

- (a) section 11.3;
- (b) paragraph 14(2)(b.1);
- (c) section 20.01;
- (d) paragraph 26(1)(b.01);
- (e) sections 87.3001 to 87.305;
- (f) paragraphs 101(1)(b.1) and (b.2);
- (g) subsections 101(1.1) and (1.2); and
- (h) paragraphs 111.1(1)(b.1) and (b.2).

(2) The Governor in Council may, by order, establish the text of a resolution providing for the extension of the operation of the provisions identified in subsection (1) and specifying the period of the extension, which may not exceed five years from the first day on which the resolution has been passed by both Houses of Parliament.

(3) A motion for the adoption of the resolution may be debated in both Houses of Parliament but may not be amended. At the conclusion of the debate, the Speaker of the House of Parliament shall immediately put every question necessary to determine whether or not the motion is concurred in.

(4) The operation of the provisions identified in subsection (1) may be further extended in accordance with this section, in which case the reference to “at the start of the sixth year after the day on which the *An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures* receives royal assent unless, before the start of that year” in subsection (1) is to be read as a reference to “on the expiry of the most recent extension under this section unless, before that extension expires”.

75.1 La *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* est modifiée par remplacement de l'intertitre principal de la partie 5 par « Dispositions transitoires, modifications corrélatives, disposition de coordination, abrogations, temporarisation et entrée en vigueur ».

75.2 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 274, de ce qui suit :

274.1 (1) Les dispositions ci-après cessent d'avoir effet au début de la sixième année suivant la sanction de la *Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*, sauf si, avant la fin de cette année, ces dispositions sont prorogées par résolution — dont le texte est établi en vertu du paragraphe (2) — adoptée par les deux chambres du Parlement conformément aux règles prévues au paragraphe (3) :

- a) l'article 11.3;
- b) l'alinéa 14(2)b.1);
- c) l'article 20.01;
- d) l'alinéa 26(1)b.01);
- e) les articles 87.3001 à 87.305;
- f) les alinéas 101(1)b.1) et b.2);
- g) les paragraphes 101(1.1) et (1.2);
- h) les alinéas 111.1(1)b.1) et b.2).

(2) Le gouverneur en conseil peut, par décret, établir le texte de toute résolution prévoyant la prorogation des dispositions visées au paragraphe (1) et précisant la durée de la prorogation, à concurrence d'un maximum de cinq ans à compter de la date à laquelle la deuxième chambre a adopté la résolution.

(3) La motion visant l'adoption de la résolution peut faire l'objet d'un débat dans les deux chambres du Parlement mais ne peut être amendée. Au terme du débat, le président de la chambre du Parlement met immédiatement aux voix toute question nécessaire pour décider de son agrément.

(4) Les dispositions visées au paragraphe (1) peuvent être prorogées par la suite en conformité avec le présent article, auquel cas la mention « au début de la sixième année suivant la sanction de la *Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*, sauf si, avant le début de cette année », au paragraphe (1), est remplacée par « à la date d'expiration de la dernière période de prorogation fixée par résolution conformément au présent article, sauf si, à la fin de cette date ». ».

The question being put on the motion in amendment, it was negatived on the following vote:

La motion d'amendement, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Adler	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	McPhedran	Pate	Woo
Al Zaibak	Galvez	Miville-Dechéne	Petitclerc	Youance—25
Arnold	Hébert	Mohamed	Ross	
Boudreau	Kingston	Moncion	Senior	
Clement	McCallum	Moodie	Simons	
Coyle		Osler	Wallin	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Aucoin	Gignac	Manning	Pupatello	Wells (<i>Alberta</i>)
Batters	Greenwood	Marshall	Ravalia	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Burey	Harder	Martin	Ringuette	White
Busson	Hay	McNair	Saint-Germain	Wilson
Cardozo	Housakos	Moreau	Smith	Yussuff—41
Carignan	Klyne	Muggli	Sorensen	
Dean	LaBoucane-Benson	Oudar	Surette	
Francis	Loffreda	Patterson	Tannas	
Fridhandler	MacDonald	Petten	Varone	

ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Black	Gerba	Lewis
Forest	Henkel	Robinson—6

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the third reading of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, as amended.

The Honourable Senator Woo moved, seconded by the Honourable Senator Simons, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, tel que modifié.

L'honorable sénateur Woo propose, appuyé par l'honorable sénatrice Simons, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

MESSAGES FROM THE HOUSE OF COMMONS

A message was brought from the House of Commons with Bill C-18, An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

ORDERS OF THE DAY GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Forest, for the second reading of Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing).

After debate,

The Honourable Senator Kingston moved, seconded by the Honourable Senator Moncion, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 9:01 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

MESSAGES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-18, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ORDRE DU JOUR AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dalphond, appuyée par l'honorable sénateur Forest, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine).

Après débat,

L'honorable sénatrice Kingston propose, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 21 h 1, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator Greenwood replaced the Honourable Senator McBean (*March 11, 2026*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Woo (*March 11, 2026*).

Standing Senate Committee on Official Languages

The Honourable Senator Miville-Dechêne replaced the Honourable Senator Gerba (*March 11, 2026*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénatrice Greenwood a remplacé l'honorable sénatrice McBean (*le 11 mars 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 11 mars 2026*).

Comité sénatorial permanent des langues officielles

L'honorable sénatrice Miville-Dechêne a remplacé l'honorable sénatrice Gerba (*le 11 mars 2026*).